

## JOYEUX ANNIVERSAIRE

Jeremy Kopek, Ethan Knafo,  
David Israel, David Elkaim, Ben  
Abecassis, Melissa Benoualid,  
Deborah Lasry, Jessica Amar  
Neuman, Liam Dery

## MERCI

Merci à Natanya & Avraham  
Lankin pour avoir fait don de  
peluches pour la fête de  
Hanouka !

Thank you to Natanya & Avraham  
Lankin to donating some stuffed  
animals for the Hanouka Party!

## BUREAU

Veillez noter que le bureau de la  
synagogue sera fermé du 24  
décembre au 6 janvier. Merci.

## NAHALA / YAHRZEIT

Albert ben Yossef zl, père de Maurice  
Rodriguez

Elie ben Rachel zl, père de Joe Cohen  
Sarah bat Yohana zl, Grand-mère de  
Valerie Assouline

Edouard David Sagman ben Flora zl,  
père de Sharon Daniel

CONGREGATION BETH TIKVAH & COMMUNAUTÉ OR SHALOM INVITE YOU TO

# LIGHT UP THE NIGHT



## FAMILY CHANUKAH PARTY

**8 ACTIVITIES • \$8 PER PERSON**

- donut decorating • latkas • pizza
- lego dreidles • games • crafts • photo booth

### AMAZING FIRE SHOW!!

\*Entry fee includes 1 slice of pizza. Extra slices for sale

**SUNDAY, DECEMBER 22**  
5:00PM-7:00PM

LOCATION: OR SHALOM, 96 FREDMIR, DDO  
RSVP BY DECEMBER 13: [yael@orshalomddo.com](mailto:yael@orshalomddo.com)

SPONSORED BY:  Forinex

CONGREGATION BETH TIKVAH  
ARABET LISHON NERESH BOARD

COMMUNAUTÉ OR SHALOM

# Bulletin OR SHALOM

21 décembre 2019 / 23 Kislev 5780

## SHABBAT SHALOM !

### HORAIRE DES OFFICES SHABBAT

Allumage des bougies: 15H55  
Minha/Kabatat Shabbat: 15h50  
Chaharit: 8h15  
Minha/Arvit: 15h30  
Sortie du Shabat: 17h04

### JOURS DE LA SEMAINE

Dimanche : 8h / 15h50  
Lundi / Jeudi : 6h / 8h / 19h00  
Mardi / Merc. : 6h15 / 8h / 19h00  
Vendredi: 6h15 / 8h

**MINHA**  
Lundi / jeudi : 12h30 (Chez Paradise)

### KIDDOUSH

Le kiddoush est offert par  
Sharon & Lishon Daniel  
**À la mémoire d'Edouard David  
Sagman ben Flora zl**

### SEoudA SHLISHIT

La seouda shlishit est offerte par  
Judith & Maurice Rodriguez  
**À la mémoire d'Albert ben Yossef zl**

Une contribution est offerte par  
Sharon & Lishon Daniel  
**À la mémoire d'Edouard David  
Sagman ben Flora zl**

## VAYESHEV



### CERTAINS POINTS SAILLANTS

« Ils aperçurent Joseph de loin et avant qu'il fût près d'eux, ils complotèrent de le faire mourir. Ils se dirent l'un à l'autre: "Voici venir l'homme aux songes. Or çà, venez, tuons le, jetons le dans quelque citerne, puis nous dirons qu'une bête féroce l'a dévoré. Nous verrons alors ce qui adviendra de ses rêves !" (...) Juda dit à ses frères: "Quel avantage, si nous tuons notre frère et si nous scellons sa mort ? Venez, vendons le aux Ismaélites et que notre main ne soit pas sur lui, car il est notre frère, notre chair !" Et ses frères consentirent. Or, plusieurs marchands madianites vinrent à passer, qui tirèrent et firent remonter Joseph de la citerne, puis le vendirent aux Ismaélites pour vingt pièces d'argent. Ceux-ci emmenèrent Joseph en Égypte. »

Livre brun - p. 85 | English Artscroll - p. 198 | Artscroll français - p. 212

## ASSURANCES MALADIES GRAVES ASSURANCE-VIE



Meyer Elbaz  
514 651-5701  
[meyer.elbaz@sunlife.com](mailto:meyer.elbaz@sunlife.com)  
[www.sunlife.ca/meyer.elbaz](http://www.sunlife.ca/meyer.elbaz)

Protégez l'avenir de votre famille.  
Je peux vous aider.

### Discutons de vos options

Assurance-vie et santé • Assurances maladies graves  
Assurance-invalidité • Assurance soins de longue durée  
Assurance prêt hypothécaire • REER/FERR • REEE  
Fonds communs de placement

Conseiller en sécurité financière. Distribution Financière Sun Life (Canada) inc. t. cabinet de services financiers  
Représentant en épargne collective. Placements Financière Sun Life (Canada) inc. t. cabinet de courtage en épargne collective  
Filiales de la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie - La Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie est membre du groupe Financière Sun Life.  
© Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie 2019.



[www.orshalomddo.com](http://www.orshalomddo.com) | [www.facebook.com/OrShalomDDO](https://www.facebook.com/OrShalomDDO)  
514.624.0034 | 96, rue Fredmir, D.D.O. (Qc) | [info@orshalomddo.com](mailto:info@orshalomddo.com)



COMMUNAUTÉ  
OR SHALOM

## UN MOT SUR LA PARACHAT

### 'Hanouka - Ne perdons jamais espoir

C'est peut-être l'une des parties les plus méconnues du récit. Mais c'est un aspect du miracle de 'Hanouka qui, d'après moi, a le plus d'intérêt pour nous aujourd'hui où nous sommes à nouveau confrontés à une lutte maccabéenne pour la survie juive.

Nous savons que l'ancienne bataille a dressé un petit contre un grand nombre, le pur contre le profane, les vertueux contre les méchants. Un prêtre âgé, Matityahou, avec ses cinq fils héroïques, ont été capables de vaincre un puissant empire et de restaurer le temple, devenu un lieu d'idolâtrie, en le reconvertissant en lieu de culte à D.ieu.

Comment une petite famille a-t-elle réussi à conduire une nation à un triomphe extraordinaire ? Quel a été leur secret ? Déclarer simplement que 'Hanouka est un miracle divin, un événement incompréhensible devenu possible uniquement par l'intervention de D.ieu, revient à ignorer l'élément humain, la lutte difficile ainsi que la guerre qui a précédé la reconsécration de la maison de D.ieu et le réallumage de la Ménorah dans le sanctuaire.

Tout comme Pourim, 'Hanouka est une fête commémorant une victoire assurée par les efforts conjoints de D.ieu et des Juifs, du Tout-Puissant et des Maccabées, semblable au récit d'Esther et de Mordékhaï. Analysons ce qui a contribué à assurer ce résultat extraordinaire, qui a réussi contre toute attente.

#### Ignorant qu'un miracle adviendrait, pourquoi les Maccabées ont-ils allumé la Ménorah ?

Je pense que la réponse se cache dans le prélude au miracle de l'huile. Ils ont trouvé une petite fiole d'huile, suffisante pour brûler un jour. Ignorant qu'un miracle adviendrait, qu'est-ce qui a poussé les Maccabées à allumer la Ménorah ? Pourquoi commencer ? Pourquoi rallumer la Ménorah alors que d'après la logique pure, un jour plus tard elle s'éteindra, incapable de remplir la fonction à laquelle elle est destinée ?

Mais les Maccabées n'ont pas été découragés par la réussite apparemment impossible de leurs efforts. C'était le secret des Maccabées : peu importe la

gravité de la situation ou les chances de succès, nous commençons la tâche, et animés d'optimisme, plaçons notre confiance en D.ieu qui fera aboutir nos efforts.

#### Se jeter à l'eau

Ce secret a une source ancienne. Après que les Hébreux ont été libérés de l'esclavage en Egypte, Pharaon changea d'avis et avec son armée, poursuivit ses anciens esclaves. Ils les rattrapèrent sur la rive de la Mer des Joncs et les Juifs, paralysés par la peur, ne surent vers où se tourner. D.ieu leur prescrivit d'entrer dans la mer. Non, pas à la manière dont Cecil B DeMille le dépeint dans le récit de Hollywood de l'Exode. Moché ne s'est pas tenu au bord de la rive et a simplement levé le bâton afin que la mer se fende et laisse un passage aux Juifs sur la terre sèche. Rien ne s'est passé avant que nos ancêtres n'osent initier un projet impossible. Na'hshon, fils d'Aminadav, entra dans l'eau jusqu'au cou et à ce moment-là, D.ieu accomplit le miracle de l'ouverture de la mer qui nous a sauvés. D.ieu opère des miracles, mais uniquement après que nous jouons notre rôle, le miracle de la foi qui nous pousse à nous embarquer dans une cause semblant perdue et en ayant confiance dans le succès ultime d'un rêve impossible, garanti uniquement grâce à notre confiance solide dans le Tout-Puissant.

Golda Méir l'a exprimé ainsi : « Les Juifs ne peuvent se permettre le luxe du pessimisme. » Ben Gourion nous a rappelé qu'en Israël, « afin d'être réaliste, il faut croire aux miracles. »

Vivre en Israël aujourd'hui, c'est faire face aux défis quotidiens de la survie face à des ennemis aussi déterminés à nous détruire que Haman, et aussi désireux de renier notre relation unique avec D.ieu que l'étaient les Grecs syriens. Dans les deux cas passés, nous avons réussi. Le miracle de notre refus obstiné de ne pas perdre espoir, peu importe les difficultés que nous devons affronter, nous a donné deux fêtes.

Je n'ai aucun doute qu'un jour, il y en aura une troisième. Ce sera la troisième fête marquant la défaite des forces de l'obscurité, remplacées par la lumière miraculeuse apportée au Temple par les Maccabées de l'époque par leur esprit d'optimisme, d'espoir et de foi inébranlable dans le succès ultime de leur mission.

Par Rabbin Benjamin Blech

## A WORD ON THE PARASHAT

### About Hanukkah

Hanukkah commemorates the victory of the Jewish nation against the Greeks (165 BCE). It's interesting that we commemorate the victory by lighting the menorah, that represents Torah and wisdom but has nothing to do with military prowess.

However, if we understand that the true struggle during that time wasn't for physical survival, but to ensure the continuity of the Torah ideology and values on which the destiny of civilization depended, we can understand why the menorah is the medium through which we commemorate it.

The Jews realized that if Greek values would prevail, humanity would be doomed. The culture of Athens and Sparta adopted the attitude of a master race, with all the evils associated with such an attitude. The Torah, on the other hand, promotes the concept of monotheism and the idea that all of mankind are created in God's image. Each and every one of us has the ability to make our world a better place, and a responsibility to respect every human.

The oil -- which represents the wisdom of Torah -- seemed to be enough for only one day, yet it burnt for 8 days, symbolizing the eternal victory of Jewish values. We all light for 8 days to teach us that just as the oil (our wisdom) transcended all limitations by burning for 8 days, so too can we be part of that destiny and illuminate the world with the Almighty's values. (Based on the teachings of Rabbi Sassoon 20th cent).

Happy Hanukkah  
Shabbat Shalom!

By Rabbi Ron Jawary

## HALAKHOT DE LA SEMAINE

### Hanouka

#### La mitsva de l'allumage

C'est l'allumage lui-même qui constitue la mitsva. C'est pourquoi, il faudra s'assurer que toutes les conditions nécessaires pour la validité de la mitsva soient présentes au moment de l'allumage (quantité d'huile, hauteur, courant d'air, etc.).

Il est interdit de se servir de la lueur diffusée par les lumières de 'Hanouka pour s'éclairer. Il est également interdit d'allumer une autre flamme ou une cigarette à partir de ces lumières.

#### Où placer les lumières ?

Sachant que les nerot de Hanouka sont allumées dans le but de diffuser le miracle, il est important de positionner la 'Hanoukia à un endroit visible de l'extérieur.

La 'Hanoukia doit être idéalement située entre 24 et 80 cm du sol.

Il faut allumer les lumières à l'endroit où elles resteront. Si le chef de famille est alité et ne peut se lever, on ne pourra pas lui apporter la 'hanoukia pour allumer les nerot puis la reposer à coté de la porte. Il faudra demander à une tierce personne d'allumer.

